

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart

8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),

10:30am (Hungarian, St. Ladislau),

12:00pm (Spanish, St. Joseph);

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)

8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)

7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),

Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



2021 CONTRIBUTION ENVELOPES ARE NOW AVAILABLE
in back of our worship sites at Sacred Heart, St. Ladislau and St Joseph
TO ARRANGE PICK UP, CALL THE PARISH OFFICE

at 732-545-1681 Ext 101 and/or 102

Donate Online at WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG

click on "DONATE NOW"

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate

(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager

(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant

and youth empowerment specialist

(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar

padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation

CatherineK@holyfamilyforall.org

Lizette MORENO, pastoral assistant

(ext. 102) - lizettem@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director

(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor

(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator

(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager

(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar

(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez



MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, December 26 - Saint Stephen, The First Martyr

8:00 AM (SH) - (English) - Rose Cyrus
4:30 PM (SH) - (English) - Alfred and Michael Rotundo

Sunday, December 27 - The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze s.p. Tadeusza Bajda
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Perfecto Quintano Ramos
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Agradecimiento de Gracias
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, December 28 - The Holy Innocents, Martyrs

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Tuesday, December 29 - Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Charles Robertson
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, December 30 - Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SH) - (Spanish) - Jose Trinidad Flores Altamirano

Thursday, December 31 - Seventh Day within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SL) - (Hungarian) - For the people

Friday, January 01 - The Octave Day of the Nativity of the Lord, Solemnity of Mary, Mother of God

7:00 AM (SL) - English - Julia Fliszar
8:00 AM (SH) - (English) - Society of Remembrance

Saturday, January 02 - Saint Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Fay Sikorski

Sunday, January 03 - Epiphany of the Lord

8:00 AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze sw.p. Wojciecha i Macieja Wach
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - A la Virgen de Guadalupe por la sanacion de los enfermos en especial por Luz Ayala
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosario Rivera Osorio
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Jose Trinidad Flores Altamirano



TIME TALENT & TREASURE

Weekend Collections

12/13/2020 - \$4.147

Our Lady of Guadalupe - \$707

First Collection: THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

**Holy Family's Caritas Program
2020, A Year in Review**

The goal of Holy Family Parish's Caritas Program, along with the Society of St. Vincent de Paul, was to continue to act as a safe haven to our community and continue our commitment to the people we serve. We had to make various adjustments to how we operated, but we take pride in knowing that the services we offered throughout the year provided you and your loved ones with support and solace. Together with our pastor, Fr Ryan, we are indeed proud of the staff's hard work and how many partnership agencies came together in crisis.

Below is a list of some of the services that HFP Caritas offered in 2020:

- Provided rent and bill assistance through St. Vincent de Paul, through grants, and in collaboration with New Brunswick Tomorrow, Salvation Army, Puerto Rican Action Board, Catholic Charities, and the National St. Vincent de Paul conference.
- Held virtual gatherings and support groups to discuss topics, such as how individuals have been affected by COVID, parenting during COVID, how to support children with virtual classes.
- Distributed hygiene kits (face masks, hand sanitizer, and literature) coordinated by St. Peter's University Hospital & Robert Wood Johnson.
- Distributed food boxes with fresh produce and canned goods and distributed Market Bucks to be used at the New Brunswick Community Farmer's Market.
- Provided counseling services to individuals and families and have transitioned to providing therapy through Telehealth. We've also increased our capacity to meet the demand for therapy during the ongoing health, economic, and emotional crises with two student interns and part-time counsellors.
- Hosted a Social Worker who acted as a resource navigator for Middlesex County residents (in partnership with the East Brunswick Library and the Robert Wood Johnson Foundation).
- Organized presentations for parents in Spanish on virtual schooling and college preparation through the Mental Health Committee
- Held a socially - distanced Giveaway Day with volunteers from Queenship of Mary and our social work interns.
- Administered Flu vaccines at Sacred Heart Church spear-headed by St. Peter's University Hospital.
- Distribute flu vouchers (from St. Peter's University Hospital) and Christmas gift cards to families in need (currently ongoing)
- Continue to be active on Facebook to keep followers updated on Holy Family Parish events and other community resources

Holy Family Parish would like to take this opportunity to acknowledge the hard work and dedication of one of our very own, Jane Dowling, the President of Holy Family Parish's St. Vincent de Paul Society. Jane made it possible for us to keep our "doors open" to accept and process rental and bill assistance applications. She has made a significant impact in the lives of hundreds of families in New Brunswick. We would all like to thank Jane from the bottom of our hearts for all her years of service.

We wish you all health, peace, and healing in this Christmas Season and the New Year!

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Happy Feast Day! This weekend, we celebrate the Feast of the Holy Family. This year's celebration is a powerful reminder and consolation of the challenges of the life of the holy family. It is also a consolation to see those challenges reflected on our lives this year.

Just the other day, we celebrated Christmas. Reflecting on lives of Joseph and Mary on the celebration of the very first Christmas we see their challenges and struggles. They were forced to leave the comforts of their daily lives to fulfill the obligation of the census that was imposed on the residents of the Roman Empire. They were separated from family and friends in Nazareth and obligated to travel to Bethlehem. They were not able to prepare their home for the birth of Jesus as was the practice of their day. All the baby furniture that was made by Joseph was left behind. The Son of God was born in a stable. The long-awaited birth of the Savior arrived. The customary preparations for the birth of a child were replaced by the plans that God had. The plans to present His Son to an imperfect world. A world in desperate need of His presence.

Our celebration of Christmas was a reflection of the challenges that were faced by the Holy Family over 2000 years ago. Many of us were not able to gather with family and friends. Many of the customs that we look forward to were once again revised due to the health situation. The disappointments and realities of our lives did not hold back the celebration of Christmas this year. God's desire to renew His presence in our world was not held back by any restrictions. A world that needs His presence and healing now more than ever.

As we celebrate the Feast of the Holy Family this weekend, we look towards the example of the Holy Family. Through their intercession, may we receive the direction that we need to live in God's grace and love. Renewed in that grace and love, may we be the witness and example for one another.

With my prayers,

Fr. Ryan

TOGETHER IN CHARITY COLLECTION

On the weekend of [date] the annual "Together in Charity" collection will be taken up at all Masses. The proceeds of this collection helps to fund Catholic Charities' Parish Assistance Program, which provides 24 hour / seven-day-a-week assistance to parishes faced with individuals and families with serious and urgent financial, housing or medical needs. In 2020, many of the parishes in the Diocese availed themselves of this program. Our parish has received funding from this collection to assist with the basic needs of families in our neighborhood. Please give generously to this collection and contribute to making this a blessed new year for a family or individual in crisis.

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

¡Feliz día Patronal! Este fin de semana celebramos la Fiesta de la Sagrada Familia. La celebración de este año es un poderoso recordatorio y un consuelo de los desafíos de la vida de la sagrada familia. También es un consuelo ver esos desafíos reflejados en nuestras vidas este año.

Apenas hace unos días celebramos la Navidad. Al reflexionar sobre las vidas de José y María en la celebración de la primera Navidad, vemos sus desafíos y luchas. Se vieron obligados a dejar las comodidades de su vida diaria para cumplir con la obligación del censo que se impuso a los residentes del Imperio Romano. Fueron separados de familiares y amigos en Nazaret y obligados a viajar a Belén. No pudieron preparar su hogar para el nacimiento de Jesús como era la práctica de su época. Todos los muebles para bebés que había hecho José se quedaron atrás. El Hijo de Dios nació en un establo. Llegó el tan esperado nacimiento del Salvador. Los preparativos habituales para el nacimiento de un niño fueron reemplazados por los planes que Dios tenía. Los planes para presentar a Su Hijo en un mundo imperfecto. Un mundo que necesita desesperadamente su presencia.

Nuestra celebración de la Navidad fue un reflejo de los desafíos que enfrentó la Sagrada Familia hace más de 2000 años. Muchos de nosotros no pudimos reunirnos con familiares y amigos. Muchas de las costumbres que esperamos con ansias fueron reemplazadas una vez más debido a la situación sanitaria. Las desilusiones y realidades de nuestras vidas no frenaron la celebración de la Navidad de este año. El deseo de Dios de renovar Su presencia en nuestro mundo no se vio frenado por ninguna restricción. Un mundo que necesita Su presencia y sanidad ahora más que nunca.

Al celebrar la Fiesta de la Sagrada Familia este fin de semana, miramos hacia el ejemplo de la Sagrada Familia. Que a través de su intercesión recibamos la dirección que necesitamos para vivir en la gracia y el amor de Dios. Renovados en esa gracia y amor, seamos testigos y ejemplo unos de otros.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

COLECTA JUNTOS EN LA CARIDAD

El fin de semana de enero 2 & 3, se llevará a cabo la colecta anual "Juntos en la caridad" en todas las misas. Las ganancias de esta colecta ayudan a financiar el Programa de Asistencia Parroquial de Caridades Católicas, que brinda asistencia las 24 horas del día, los siete días de la semana, a las parroquias en las que individuos y familias se enfrentan con necesidades financieras, de vivienda o médicas serias y urgentes. En 2020, muchas de las parroquias de la Diócesis se acogieron a este programa. Nuestra parroquia ha recibido fondos de esta colección para ayudar con las necesidades básicas de las familias en nuestro vecindario. Contribuya generosamente a esta colecta y contribuya a hacer de este un año nuevo bendecido para una familia o una persona en crisis.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela Świętej Rodziny
27 grudnia 2020 r.

Serdeczne życzenia zdrowia, radości, błogosławieństwa Bożego oraz nieustającej opieki Świętej Rodziny, na **Nowy Rok 2021**, dla wszystkich naszych Parafian, ich Rodzin oraz Gości.

Koperty na ofiarę na rok 2021 są do odebrania w przedsionku kościoła.

W **piątek**, w dzień **Nowego Roku**, obchodzimy uroczystość **Świętej Bożej Rodzicielki, Maryi. Polska Msza Święta**, zostanie odprawiona w naszym kościele o **godz. 9:00 rano**.

Nasze tradycyjne **Spotkanie Oplatkowe** wraz z **wizytą Mikołaja** nie odbędzie się w tym roku, ale zapraszamy wszystkich na **wspólne kolędowanie w niedzielę 3 stycznia 2021 r.** po polskiej Mszy Św.

Jeżeli ktoś chciałby zaprosić księdza na „**Kolędę**”, czyli poświęcenie domu, proszę wypełnić poniższy formularz i wrzucić go do koszyka z kolekta.

PARISH ANNOUNCEMENTS

Sunday of the Holy Family
December 27, 2020

Our best wishes for healthy, happy, blessed **New Year 2021** all our Parishioners, their Families and Guests.

Collection envelopes for 2021 are available in the church vestibule.

On **New Year's Day**, which is **the Solemnity of Mary, Mother of God**, the **Polish Mass** will be at 9:00 a.m.

Our traditional “**Oplatek**”, as well as the visit of Santa Claus is cancelled this year, but we would like to invite everyone to a **Christmas Concert on Sunday, January 3, 2021** after the Polish Mass.

If you would like to have **your house blessed**, please complete the form and put it in the envelope with the collection.

Name (Imię i Nazwisko):

.....

Street Address (Ulica):

.....

City (Miejscowość):

.....

Phone (Tel.):

.....



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth*

The Feast of the Holy Family: Our Parish's name-sake is today.

JMJ is how we start all our lessons in Catholic School.

The Holy Family: Saint Joseph, Blessed Mary and the child Jesus in earthly terms. However, it can also be interpreted as the worldly trinity of the Father, Son and Holy Ghost. This interpretation comes from the Catholic understanding of marriage as a union of husband and wife and of God, who are one, as the Trinity is one. From their union comes forth life of the human person, as did from the Trinity that gave us the incarnation of the Son, Jesus Christ.

We see a rivaling dualism in many things that define the universe, in the natural world as polar opposites, charges and forces, and in the super-natural world as light, fire and God. Although the Earth could mirror Heaven by design, as in Our Lord's Prayer, the physical fact of a mirror image is still that it is its opposite. And of course, the human person made of body and soul. So, while the question of prevailing 'wills' in the world always comes down to two opposing forces, as in 'yes' or 'no', and 'is' or 'is not', and good(will) or evil; the answer to the world always comes in threes as in the Trinity, life and the laws of the universe. Therefore, the answer to the universe is indeed three!

This concept that twos represent opposites and threes represent unity can be observed in both the natural and super-natural worlds. This is how the union of three, as in the Holy Family and in the human nuclear family, is always stronger than two and is life sustaining, as is the Living God. Let us celebrate our unions and families in the Trinitarian God as He wills.



**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

**OLYMPUS
CONSTRUCTION**

732-418-7111

New Brunswick, NJ

olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936